

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 33 (2003)  
**Heft:** 7-8

**Artikel:** Quand le golf se met au vert  
**Autor:** Rohrbach, Nicole  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-827596>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Quand le golf se met au vert

**Petit cousin du golf, le swin golf se présente comme un jeu champêtre offrant une nouvelle approche, plus ludique, de ce sport. Cinq parcours sont déjà ouverts en Suisse.**

**E**nvoier une balle dans un trou en la frapper avec un bâton, en un minimum de coups: le jeu est ancien et se pratique toujours, principalement sur les exigeantes pelouses de golf et les installations plus populaires de minigolf. Depuis quelques années, le swin golf, issu des mêmes règles, propose – c'est son slogan – «une autre idée du golf», qui séduit un nombre grandissant d'adeptes. Le swin est né en France, il y a vingt ans, avec

la création d'une canne et d'une balle pour les golfeurs souhaitant pratiquer leur sport dans un cadre rustique, avec un matériel minimal. L'invention a très vite plu, attirant de nouveaux pratiquants qui ont aménagé les premiers terrains et fixé les principes du jeu, en s'inspirant largement du golf. Aujourd'hui, le swin est reconnu comme un sport à part entière, et ses parcours sont généralement homologués pour des compétitions



régionales ou nationales. La France en compte une cinquantaine, la Suisse cinq, dont quatre en Romandie (*lire encadré*).

## Clubs à trois faces

La fameuse canne se caractérise par une tête à trois faces. Une pour soulever la balle, une pour l'envoyer sur de longues distances et une pour la rouler dans le trou. Elle remplace l'ensemble des clubs que doit transporter un golfeur traditionnel. La balle, d'un diamètre d'environ cinq centimètres, est en matériau souple et donc inoffensif pour qui la recevrait par mégarde. Elle se lance du même geste qu'au golf (le swing), mais moins loin. Entre 80 et 100 mètres lorsqu'elle est bien frappée, ce qui n'implique que des distances raisonnables à parcourir entre chaque coup.

Pour le pur plaisir, pour diminuer aussi les coûts, les terrains, bien qu'entretenus et aménagés, sont laissés au plus près de leur état naturel, le plus fréquemment des prairies. Seule les arrivées (green), signalées par un drapeau, sont tondues autour de trous dont le généreux diamètre (30 cm) facilite grandement la réussite du dernier *put*: un vrai délice comparé aux fastidieux essais nécessaires au novice pour conclure un parcours de golf ou de minigolf!

Entre le départ de la balle et le trou, les *fairways* varient de 50 à 300 mètres, à franchir, idéalement, en 3 coups pour les plus courts, en 5 pour les plus longs. Les débutants dégourdis compteront deux heures pour conclure un 9 trous. Une partie se joue seul, à deux, en famille ou en groupe, au rythme qui convient à chacun. On rencontrera davantage de joueurs sur le terrain par un dimanche ensoleillé qu'en semaine. Avant tout, soulignent ceux qui le pratiquent, le swin garde l'esprit «nature» de ses débuts, privilégiant convivialité et détente. Il se veut un loisir ouvert à tous les âges et sans trop de barrières financières. Les parcours sont ainsi accessibles pour une quinzaine de francs, location du matériel comprise. L'initiation, en principe offerte, est rapide: on ne résiste pas longtemps à l'appel du swin.

Nicole Rohrbach



Pour lancer la balle, le geste est le même qu'au golf: le swing.

## Les swin golf de Suisse

**Saint-Cergue (Basse-Rive),** deux fois 9 trous (tél. 022 360 16 88).  
**Cremin-sur-Lucens (VD),** le seul 18 trous du pays (tél. 021 906 87 90).  
**La Caquerelle** (col des Rangiers, JU), 9 trous (tél. 032 426 66 56).

**Tschugg (BE),** entre les lacs de Neuchâtel et de Biel, 9 trous (tél. 032 338 22 06).  
**La Braye, Télé-Château-d'Œx (VD),** forfait montée télécabine + parcours (tél. 026 924 67 94).